

GV 25. Juni 2021/ AG 25 juin 2021 Bericht des Präsidenten / Rapport du président

Werte Mitglieder, liebe Freunde
Werter Vorstand

Ich berichte wieder von einem Jahr das geprägt war vom Corona-Virus der unseren Vereinsbetrieb Unmöglich machte. So kann ich Euch kaum über Clubaktivitäten berichten; vielmehr sind die Geschehnisse betrüblicher Natur:

- Dumeng Stuppan ist am 16. November 2020 plötzlich gestoren.
- Walter Andreas Graf, unser Gründer hat uns verlassen, er ist am 02 Februar 2021 gestorben.
- Sepp Benz, ist am 05. Februar 2021 im Triemlispital an Corona gestoren.
- Ekkhard Fasser ist am 8. April 2021 gestorben.

Wir denken immer wieder an unsere verstorbenen Freunde und gedenken Ihrer.

Das ISOS-Bulletin erschien in unserer verrückten Zeit nicht so oft wie vorgesehen, doch hat sich das Redationsteam sehr bemüht trotz allem die New's aus Verband und Umfeld zusammenzutragen. Weitere Bulletins werden folgen – ich freue mich!

So lade ich Euch herzlich ein an der GV bei Martin Annen in Arth Goldau teilzunehmen.

Nach der GV wollen wir ein Nachtessen geniessen:
Cordonbleu oder Steak mit Pommes und Salat zu Fr. 30.--ohne Getränke

Gerne erwarte ich Eure Anmeldungen!

Chers membres, chers amis
Cher comitée

Je rapporte denouveau d'une année marquée du « corona-virus » qui a impechée l'activitée du Club. Il m'est pas possible de vous informer sur des activités positives, mais biens des faites de nature triste !

- Dumeng Stuppan fonctionnaire d'honneur de la piste de bob est décédé inattendu le 16 novembre 2020
- Walter Andreas Graf , notre fondateur nous a quitté, il est décédé le 2 février 2021
- Sepp Benz, est décédé le 5 février dans l'hopital du Triemli a cause de Corona
- Ekkehard Fasser est décédé le 8 avril 2021
-

On pense toujours a nos chers amis décédés et on leur fait honneur !

Le Bulletin ISOS n'est pas sortie souvent, comme prevue dans ce temps foux. Malgré ça, le team redactionnaire c'et engagée a ramaçer tout les nouvotes de la fédération Swiss Sliding et de l'enviroment. Autres Bulletins iron suivre – je me régouis !

2.

Ainsi je vous invite chaleureusement a participer a l'AG Chez Martin Annen a Arth Goldau

Après l'AG on vas goûter le diner :
cordonbleu ou steak, pommes frites e salade au prix de Fr 30.—sans boissons

J'attend gentiment votre annonce

Zürich, den/le 31. Mai 2021

Der Präsident /Le Président

Felix Latscha